



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 April 2002
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 6 ноября 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Барнуэлл (заместитель Председателя) (Гайана)

Содержание

Пункт 97 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

- a) Женщины в процессе развития
- b) Развитие людских ресурсов
- c) Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства
- d) Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Сейшаша да Кошты (Португалия) г-н Барнуэлл (Гайана), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 97 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество (A/56/221, A/56/222–S/2001/736, A/56/306 и A/56/362–S/2001/87)

- a) **Женщины в процессе развития** (A/56/321)
- b) **Развитие людских ресурсов** (A/56/162 и A/56/306)
- c) **Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства** (A/56/364 и A/56/482)
- d) **Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций** (A/56/306)

1. **Г-жа Кинг** (Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам), представляя доклад Генерального секретаря об участии женщин в процессе развития: доступ к финансовым ресурсам: гендерные аспекты (A/56/321), говорит, что, несмотря на значительные достижения в области обеспечения равенства полов в последние десятилетия, дискриминация по признаку пола сохраняется во многих аспектах жизни, включая экономическую жизнь. Неравенство полов затрудняет экономическое развитие, и наоборот, учет гендерных аспектов в стратегиях развития оказывает положительное воздействие на деловую активность.

2. **Нынешний экономический спад** в промышленно развитых странах, усугубленный трагедией 11 сентября, оказал такое воздействие на экономику, которое будет иметь отрицательные последствия для многих, прежде всего для женщин. Оратор на-

стоятельно призывает Комитет учесть макроэкономический аспект глобализации и его воздействие на женщин в ходе обсуждений и при принятии решений по экономическим или финансовым вопросам. Больше внимания следует уделять социально-экономическому воздействию глобализации на уязвимые группы стран, на уязвимые группы в этих странах и, прежде всего, на женщин.

3. Во многих развивающихся странах женщины по-прежнему не пользуются равными правами на имущество, включая право на наследование. Это сказывается на их доступе к кредитам и владении имуществом. В частности, женщины сельских районов часто лишены возможности получить права на землю или доступ к жизненно важным ресурсам, таким, как кредиты, профессиональная подготовка и образование, которые имеют существенно важное значение для улучшения их экономического положения и обеспечения на устойчивой основе средств к существованию для их семей и общин.

4. Как указывается в докладе Генерального секретаря, часто учреждения микрофинансирования, поддерживаемые национальными и международными организациями, являются самым надежным источником, обеспечивающим женщинам в развивающихся странах доступ к финансовым ресурсам. Огромное значение для таких программ микрокредитования имеют услуги, которые дополняют услуги кредитных и сберегательных учреждений, например обучение женщин предпринимательским навыкам. В докладе к правительствам обращен призыв содействовать тому, чтобы женщины и девочки имели доступ к образованию и профессиональной подготовке на равной основе с мужчинами и мальчиками и доступ к информационно-коммуникационным технологиям в целях обеспечения их полной интеграции в процесс экономического развития. Хотя доклад, находящийся на рассмотрении Комитета, в основном посвящен вопросам доступа женщин к микрокредитам, гендерные перспективы также имеют важное значение во всех областях макроэкономики.

5. Важность постановки гендерных перспектив в центр внимания в рамках макроэкономических стратегий явилась одним из новых элементов, особо выделенных на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Подготовка к Международной конференции по финансированию разви-

тия, которая пройдет в Мексике в 2002 году, предоставляет уникальную возможность для углубленного анализа чрезвычайно важных гендерных вопросов в контексте макроэкономического развития.

6. **Г-н Кинниберг** (Директор, Отдел по анализу политики в области развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам), отмечая, что Генеральная Ассамблея не просила представить какую-либо документацию для обсуждения на нынешней сессии по подпункту об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, напоминает, что на пятьдесят пятой сессии было представлено два доклада: доклад о прогрессе в достижении целей в области развития на 90-е годы (A/55/209) и доклад, содержащий предлагаемый проект текста международной стратегии развития на первое десятилетие нового тысячелетия (A/55/89). На своей пятьдесят пятой сессии Ассамблея постановила отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о новой международной стратегии развития до завершения серии посвященных развитию заседаний, которые проводятся под эгидой Организации Объединенных Наций. К настоящему моменту были проведены три из этих заседаний, и каждое ознаменовало собой очередной шаг вперед на пути к достижению ряда конкретных целей, которые были согласованы всеми в Декларации тысячелетия. Предполагается, что на дополнительных заседаниях, которые пройдут в 2002 году, удастся добиться дальнейшего прогресса.

7. На нынешней сессии Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Генерального секретаря под названием «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/56/326). При рассмотрении этого плана может возникнуть вопрос о том, какие основные уроки были извлечены из осуществления трех предыдущих международных стратегий развития, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и результаты которых в целом были неутешительны. Причины этого можно разбить на две категории: отсутствие политической воли выполнять уже данные обещания и нехватка ресурсов. Активное участие подавляющего большинства глав государств и правительств в процессе принятия Декларации тысячелетия свидетельствует о более высоком уровне приверженности, продемонстрированной в данном слу-

чае; такой высокий уровень политической воли необходимо сохранить.

8. Осуществлявшиеся до этого глобальные усилия в целях развития были ослаблены нехваткой и ненадлежащим распределением ресурсов. Одна из основных целей Международной конференции по финансированию развития должна заключаться в выявлении путей и средств мобилизации и эффективного использования, как на национальном, так и на международном уровне, ресурсов, необходимых для достижения целей тысячелетия.

9. Мир в целом сталкивается с самым серьезным за 10 лет краткосрочным экономическим кризисом. В то же время серьезно пострадали международный мир и безопасность, что может оказать на долгосрочные перспективы глобального развития еще более глубокое воздействие, чем нынешний экономический спад. Хотя подавляющее большинство населения мира не несет ответственности за изменившиеся обстоятельства, надежды на долгосрочное повышение их благосостояния были подорваны. Первоочередное внимание следует уделять восстановлению международного мира и безопасности и оказанию помощи невинным жертвам конфликтов. Однако такие усилия должны дополняться активизацией деятельности по обеспечению общего улучшения благосостояния менее обеспеченного большинства населения мира. Для обеспечения развития и борьбы с нищетой в мире необходимо продемонстрировать такую же степень всеобщей политической воли и коллективной приверженности мобилизации необходимых ресурсов, которая требуется для устранения существующих в настоящее время угроз международному миру и безопасности.

10. **Г-н Хан** (Директор, Отдел по поддержке Экономического и Социального Совета и координации, Департамент по экономическим и социальным вопросам) говорит, что второй диалог Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, суть которого изложена в документе A/56/482, состоялся 20 и 21 сентября после трагических событий 11 сентября. В результате этого пришлось объединить четыре мероприятия в два; это сказалось и на уровне представленности. Тот факт, что он вообще состоялся, несмотря на сложившиеся обстоятельства, является подтверждением жизнеспособности

процессов, происходящих в Организации Объединенных Наций.

11. Основной темой диалога был нынешний спад в мировой экономике и его последствия для развивающихся стран и процесса развития. Активно обсуждались также предстоящие мероприятия, такие, как Международная конференция по финансированию развития, конференция Всемирной торговой организации на уровне министров и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию. Ряд ключевых вопросов, стоящих в повестках дня этих мероприятий, обсуждался в очень неформальной обстановке; это является одним из преимуществ такого диалога.

12. Необходимо рассмотреть вопрос о том, каким образом сохранить сравнительные преимущества и новаторский характер диалога на высоком уровне. Следует учитывать два конкретных элемента. Во-первых, тема должна выбираться так, чтобы она содействовала развитию повестки дня. Например, пункт о глобализации обсуждался дважды, и каждый раз с иной точки зрения. Вопрос заключается в том, каким образом содействовать развитию повестки дня путем выбора тем, которые будут выходить за рамки общего обсуждения процесса глобализации. Во-вторых, следует найти способ сохранения новаторского характера этого мероприятия. Возможно, следует стимулировать участие в нем других субъектов, таких, как гражданское общество и неправительственные организации. Была предложена идея использовать «восходящий» подход; например, отдельные регионы или неправительственные организации могли бы проводить мероприятия, результаты которых затем учитывались бы в работе Генеральной Ассамблеи. Оратор предлагает, чтобы Комитет рассмотрел эти два момента — выбор темы для обсуждения и новаторский характер мероприятия, с тем чтобы обеспечить поступательное движение в рамках диалога на высоком уровне.

13. **Г-н Князи** (Директор Отделения связи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Нью-Йорке), представляя доклад, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), содержащийся в документе A/56/221, говорит, что в первой главе содержится сводный межучрежденческих отчет о результатах седьмого совещания за круглым столом по вопросам коммуникации в интересах развития, организо-

ванного ЮНИСЕФ; его цель заключалась в содействии обмену опытом в интересах расширения межучрежденческого сотрудничества и выявления координационных центров с целью способствовать проведению диалога в области коммуникации в интересах развития. Остальные восемь глав представляют собой отчеты отдельных специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций об их стратегиях и деятельности в области коммуникации в интересах развития.

14. Помимо участия в совещании за круглым столом ЮНЕСКО совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций предприняла ряд новых инициатив в целях содействия распространению информации, касающейся развития, путем укрепления потенциала информационно-коммуникационных технологий в развивающихся странах. ЮНЕСКО обеспечивает форум для обсуждения международной политики и руководящих принципов в отношении этических, правовых и социальных последствий внедрения информационно-коммуникационных технологий и содействия всеобщему доступу к информации.

15. Восьмое межучрежденческое совещание за круглым столом по вопросам коммуникации в интересах развития организуется Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и пройдет в Манагуа, Никарагуа, с 26 по 28 ноября 2001 года. Были выбраны две основные темы: борьба с ВИЧ/СПИДом и оценка общинных проектов в области средств массовой информации.

16. **Г-н Вандемуртеле** (Программа развития Организации Объединенных Наций), представляя доклад Генерального секретаря об активизации развития людских ресурсов в развивающихся странах (A/56/162), говорит, что значение понятия «развитие людских ресурсов» изменилось, и в настоящее время его понимают как охватывающее процесс содействия развитию потенциала человека и поощрения устойчивого повышения благосостояния человека в целях расширения участия людей в использовании благ глобальной экономики. Быстрые технологические изменения требуют иной, более гибкой и адаптивной стратегии развития людских ресурсов.

17. Одной из основ развития людских ресурсов является адекватный доступ к качественному базовому

вому образованию. Прогресс, достигнутый со времени проведения Всемирной конференции по вопросам образования для всех, состоявшейся в Джомтьене, Таиланд, в 1990 году, был неоднородным. Более чем 70 развивающимся странам удалось добиться заметного прогресса, а ряд стран находится на пути к достижению цели образования для всех к 2015 году. Однако прогресс был достигнут не во всех странах. По оценкам, 113 миллионов детей, которые должны быть охвачены начальным образованием, и большинство из них девочки, не посещают школу; примерно такая же ситуация была в 1991 году. Как представляется, более 30 развивающихся стран вряд ли смогут добиться цели обеспечения образования для всех к 2015 году. Необходимо уделить особое внимание вопросам базового образования, иначе достигнутые успехи будут быстро утрачены.

18. Оратор обращает внимание на шесть конкретных рекомендаций, которые содержатся в пунктах 36–41 доклада.

19. **Г-н Камнаб** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что всесторонний учет гендерного фактора должен быть одним из компонентов всех аспектов деятельности по финансированию в целях развития как на микро-, так и на макроуровнях, с тем чтобы обеспечить женщинам доступ к финансовым ресурсам. Программы микрокредитования и создание малых предприятий должны содействовать расширению возможностей женщин и их переходу от деятельности по обеспечению средств к существованию к более солидной предпринимательской деятельности. Правительствам, частному сектору и финансовым учреждениям необходимо рассмотреть краткосрочные и долгосрочные цели в области обеспечения женщинам доступа к финансовым услугам. Образование и профессиональная подготовка, прежде всего в том, что касается информационно-коммуникационных технологий, имеют существенно важное значение для расширения возможностей женщин и искоренения нищеты. Усиление экономического неравенства, безработица и низкий уровень официальной помощи в целях развития являются факторами, обуславливающими сохранение систем, в рамках которых женщины не могут выполнять их бесценную роль в процессе развития.

20. Концепция развития людских ресурсов изменилась и сейчас требует принятия всеобъемлющих

стратегий, которые позволили бы увязать местные потребности с глобальными реальностями. Однако надлежащее образование и профессиональная подготовка остаются основой, на которую должны опираться более широкие толкования концепции развития людских ресурсов. Основная цель должна заключаться в оказании необходимых услуг, с тем чтобы предоставить людям возможность получать навыки и знания, обеспечивающие им конкурентоспособность на международном рынке. По мере приспособления рынков труда к условиям развивающейся экономики стратегии развития людских ресурсов должны обеспечивать, чтобы спрос со стороны новых секторов трудоустройства соответствовал предложению требуемых профессиональных навыков. Огромное значение имеет обеспечение развивающимся странам, прежде всего бедным странам, постоянного доступа к информационно-коммуникационным технологиям.

21. Успех деятельности по развитию людских ресурсов зависит от наличия благоприятных международных экономических условий. Необходимо расширять международное сотрудничество и обеспечивать мобилизацию сообществом доноров дополнительных ресурсов. Учреждениям системы Организации Объединенных Наций необходимо согласовывать различные инициативы в области развития людских ресурсов, а также корректировать их с учетом конкретных потребностей стран.

22. Касаясь диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, оратор говорит, что в ходе проведения второго такого диалога в сентябре 2001 года Группа 77 и Китай подчеркнули, что разворачивающийся процесс глобализации продолжает оказывать воздействие на стратегии всех стран в области развития. Глобализацию не следует рассматривать как силу, не поддающуюся контролю со стороны людей или стран. Она в значительной мере носит интерактивный характер и является результатом политических выборов и решений. Это процесс, который следует поставить под контроль и которым даже необходимо управлять. Абсолютной необходимостью является сотрудничество по всем направлениям, особенно между странами Севера и Юга и среди них. Группа 77 и Китай также подчеркнули, что интеграцию развивающихся стран в мировую экономику следует рассматривать как всеобъемлющий процесс, осно-

ванный на сотрудничестве и партнерстве. Они также подчеркнули важное значение интеграции развивающихся стран в новую и формирующуюся глобальную экономику, основанную на знаниях, и обеспечения необходимой инфраструктуры и надежных стратегий на всех уровнях.

23. Касаясь в заключение пункта 97(d) повестки дня, оратор говорит, что в прошлом десятилетии было достигнуто согласие по широкому спектру действий, которые надлежит предпринять всем партнерам в целях решения большого числа задач, стоящих перед развивающимися странами. В решениях ряда крупных конференций, состоявшихся в прошлом десятилетии, в основном подчеркивалась необходимость искоренения нищеты на основе четких согласованных действий на национальном, региональном и международном уровнях. Основная трудность в деле выполнения решений этих конференций и встреч на высшем уровне состояла в отсутствии ресурсов на национальном и международном уровнях. Для достижения конечных целей этих конференций и встреч на высшем уровне необходимо увеличить темпы экономического роста в развивающихся странах. Процесс развития должен обеспечивать удовлетворение социальных потребностей, существенное сокращение масштабов крайней нищеты, создание новых рабочих мест и использование людских ресурсов и профессиональных навыков и должен носить экологически безопасный и устойчивый характер. Следует перестроить международные валютно-финансовую и торговую системы, с тем чтобы поддерживать процесс развития в развивающихся странах. Необходимо обеспечить устойчивость и стабильность мировой экономики и эффективное макроэкономическое управление на национальном и международном уровнях. Кроме того, следует решительно активизировать международное сотрудничество в целях развития и приложить особые усилия к решению проблем наименее развитых стран. Предстоящая Международная конференция по финансированию развития может предоставить возможность для решения большинства из этих задач: партнеры по процессу развития должны совместными усилиями способствовать обеспечению успеха этой конференции.

24. **Г-н Шарлье** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных стран Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской

Республики и Эстонии, а также от имени Исландии и Лихтенштейна, говорит, что в докладе Генерального секретаря об участии женщин в развитии (A/56/321 и Согг.1) содержится интересная информация по этому вопросу, которую следует учитывать в ходе подготовки к Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, а также в рамках усилий по достижению целей международного развития, поставленных на крупных международных конференциях и в Декларации тысячелетия. Европейский союз приветствует прогресс, достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, и считает, что за последние годы удалось добиться большого прогресса в деле обеспечения равенства полов, хотя предстоит еще много сделать для достижения поставленных целей. Анализ гендерных вопросов и учет гендерных факторов стали инструментами, широко используемыми в целях обеспечения равенства прав и возможностей.

25. Обеспечение равенства полов и участия женщин в развитии составляет сердцевину проблемы поощрения устойчивого развития и изучения последствий глобализации. Невозможно найти решение проблемы маргинализации большого числа стран без устранения причин маргинализации и дискриминации, с которыми часто сталкиваются в этих странах женщины. Необходимо обеспечить горизонтальную интеграцию гендерной перспективы во все стратегии и мероприятия Организации Объединенных Наций.

26. Образование является основой для всех усилий по обеспечению равноправия и экономического прогресса. Создание условий для обучения девочек является самым прибыльным видом инвестиций в рамках любой стратегии развития. Без обеспечения надлежащей представленности и участия женщин в процессе принятия решений, в том числе на политическом уровне, вряд ли удастся улучшить их положение: поэтому их голоса должны реально учитываться, а им следует обеспечить равный доступ к выборным должностям. В рамках национальных бюджетов приоритетное внимание следует уделять борьбе с нищетой через предоставление основных социальных услуг, а не военным расходам. С феминизацией нищеты можно успешно бороться, если включить искоренение нищеты в число абсолютных приоритетов. Женщины и дети являются основны-

ми жертвами конфликтов, поэтому они первые должны извлечь пользу из демократии и уважения прав человека, которые служат гарантией мира, политической стабильности и развития. Европейский союз призывает все стороны, вовлеченные в конфликты, более эффективно привлекать женщин к мирным переговорам, задействуя их на всех уровнях принятия решений в усилиях по предотвращению, регулированию и разрешению споров.

27. С тем чтобы малоимущее население могло инвестировать и наращивать свои скудные ресурсы, ему следует предоставить реальный доступ к имуществу, прежде всего к земле, и к кредитам в обстановке правовой определенности, которую неформальный сектор, как правило, не обеспечивает. Поэтому Европейский союз поддерживает Глобальную кампанию за обеспечение гарантированного права собственности, инициатором которой выступил Хабитат, и подтверждает свою поддержку в отношении разработки и укрепления стратегий и практических шагов, направленных на поощрение полного и равноправного участия женщин в планировании и принятии решений по вопросам, касающимся населенных пунктов. Он также подчеркивает важное значение, которое он придает Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней. Европейский союз призывает правительства всех стран всецело активизировать их усилия по открытию их рынков труда и содействию созданию реальных возможностей для трудоустройства женщин, каким бы ни был их уровень образования, и обеспечивать равную оплату за равный труд и равенство с мужчинами в условиях занятости и труда.

28. Программы микрокредитования следует разрабатывать по той причине, что они часто являются единственным способом обеспечения доступа к финансовым средствам для женщин, работающих в неформальном секторе. Микрофинансирование необходимо рассматривать только в качестве отправного пункта; в долгосрочной перспективе помощь должна быть нацелена на улучшение оплачиваемых видов деятельности, которой занимаются женщины, с тем чтобы позволить им успешно конкурировать в нынешних рыночных условиях.

29. Разрыв между полами в плане использования новых информационно-коммуникационных технологий должен быть сокращен; в качестве первого шага следует признать потенциальный вклад новых

технологий в расширение возможностей женщин и сокращение неравенства полов.

30. Полное участие женщин в развитии возможно только в том случае, если они будут по-настоящему независимы в своих действиях, в том числе при решении вопросов охраны репродуктивного здоровья, и будут пользоваться реальной свободой при принятии решений в рамках семьи во всех ее формах и если будут полностью уважаться все их права человека. Вопрос о правах и здоровье в его связи с сексуальным поведением и репродуктивной функцией остается одним из приоритетных для Европейского союза. Положение женщин в ряде стран — в частности в Афганистане — по-прежнему вызывает глубокую озабоченность.

31. Более невозможно говорить о развитии, не упоминая о пандемии СПИДа. В ходе специальной сессии, посвященной ВИЧ/СПИДу, все государства подчеркнули, что равенство полов и эмансипация женщин являются непереносимыми условиями снижения степени уязвимости женщин и девочек к ВИЧ/СПИДу, поэтому они обязались ликвидировать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, включая вредные традиции и обычаи, оскорбительные действия и торговлю женщинами и девочками, и подтвердили свою решимость предоставить женщинам средства для обеспечения контроля над вопросами, касающимися их половой жизни.

32. И наконец, женщины также должны участвовать в содействии развитию в рамках Организации Объединенных Наций. Европейский союз приветствует деятельность учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в этом направлении. Он подтверждает свою поддержку в отношении обеспечения равенства полов в Организации применительно к ее политике в области людских ресурсов и приветствует усилия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

33. Существенно важно привлечь женщин к проведению Международной конференции по финансированию развития. Вопросы равенства полов следует учитывать и во всех аспектах подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

34. Хотя содействие участию женщин в развитии — это вопрос справедливости и прав человека,

оно имеет и глубокий экономический смысл. Содействовать участию женщин — значит содействовать развитию.

35. Касаясь диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, оратор задается вопросом о том, имеет ли такое мероприятие какую-либо реальную дополнительную ценность, если учесть, что в его рамках рассматриваются те же самые темы, что и на заседаниях Экономического и Социального Совета и Второго комитета. Международное сообщество должно иногда проявлять готовность внести коррективы в свою деятельность, с тем чтобы сосредоточиться на тех обсуждениях, которые вызывают наибольший интерес. Поэтому Европейский союз предпочел бы, чтобы диалог по вопросу о международном экономическом сотрудничестве был продолжен на обычных заседаниях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

36. **Г-н Ли Кюн-Чул** (Республика Корея) говорит о наличии широкого консенсуса в рамках международного сообщества по вопросу о том, что улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин должны активно пропагандироваться в процессе экономического и социального развития. Укрепление и диверсификация женских финансовых служб в экономической деятельности должно быть одним из наиболее важных элементов процесса обеспечения развития с учетом гендерных аспектов.

37. В этой связи его правительство предприняло ряд шагов по содействию улучшению положения женщин, особенно в государственном секторе и с точки зрения доступа к источникам информации. В настоящее время оно создало не только целое министерство — министерство по делам женщин, — которое занимается гендерной проблематикой, но и приступило к осуществлению политики в целях обеспечения приема женщин на работу в государственные учреждения на основе открытых конкурсных экзаменов. В результате действия этой политики число женщин, принимаемых на работу, резко увеличилось, особенно на дипломатической службе. Эта тенденция к увеличению числа женщин, занимающих высокие должности в государственном секторе, позволит правительству лучше учитывать гендерную проблематику в государственной политике.

38. Революция в сфере информационной технологии также содействовала обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей последних. С точки зрения доступа к источникам информации его страна занимает пятое место по количеству пользователей системой Интернет в мире: свыше 40 процентов населения имеют доступ к Интернету. На долю женщин приходится свыше 40 процентов населения, пользующихся этой системой.

39. Его делегация с удовлетворением отмечает достижения Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов и считает, что цель Декларации тысячелетия, которая предусматривает начальное школьное образование для всех детей к 2015 году, должна в этой связи служить соответствующим ориентиром для всех стран. Хорошо сознавая исключительно важное значение людских ресурсов для процесса развития, его правительство осуществляет различные международные учебные и образовательные программы для учащихся из многих развивающихся стран. Наконец, он выражает надежду, что подготовка к Международной конференции по финансированию развития и заключение на ней соответствующих соглашений будут содействовать воплощению общей надежды международного сообщества на развитие.

40. **Г-н Ивай** (Япония) говорит, что в XIX веке, когда Япония столкнулась с задачей догнать промышленно развитые державы того времени, она сконцентрировала свои усилия на обеспечении всеобщего начального образования. Через несколько лет с помощью, помимо прочего, международных экспертов в областях права, медицины, инженерного дела и сельского хозяйства и на основе создания для одаренных граждан Японии возможностей обучения за рубежом, она накопила значительный опыт. Поэтому она полностью убеждена в ценности развития людских ресурсов и технического сотрудничества. К настоящему времени Япония принимает у себя примерно 200 000 учащихся из развивающихся стран, и около 24 000 японских экспертов работают за рубежом в рамках Японского агентства по международному сотрудничеству. Кроме того, на низовом уровне в развивающихся странах работают свыше 20 000 добровольцев.

41. Что касается пункта 97(с) повестки дня, его делегация сожалеет, что диалог высокого уровня не был достаточно целенаправленным. Было бы по-

лезно переосмыслить цели этих обсуждений и рассмотреть вопрос о проведении диалога высокого уровня на более регулярной основе для предоставления государствам-членам возможности принять последующие решения по итогам Международной конференции по финансированию развития при сохранении всеохватывающего и целостного характера процесса финансирования в целях развития.

42. **Г-жа Лопес** (Венесуэла) говорит, что ее страна придает самое первостепенное значение международному сотрудничеству в целях развития, которое рассчитано на удовлетворение ее конкретных потребностей в таких областях, как образование, партнерство и торговля. В сфере участия женщин в процессе развития Венесуэла добилась впечатляющих результатов в деле финансирования небольших предприятий с целью вовлечь женщин в производственный процесс. В этой связи она создала женский банк развития, который содействует деятельности женщин из числа мелких предпринимателей, предоставляет кредитные услуги, обеспечивает профессиональную подготовку женщин и оказывает им техническую помощь. Что касается развития людских ресурсов, оратор поддерживает укрепление оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Действительно, развитие таких ресурсов является одним из социальных приоритетов ее правительства. В этой связи она подчеркивает необходимость сокращения расширяющегося технического разрыва в области информации, знаний и коммуникации, что отрицательно сказывается на подготовке подрастающих поколений в наименее развитых странах. Ее делегация выступает за осуществление стратегии развития людских ресурсов, которая направлена на удовлетворение потребностей стран.

43. Что касается проводимого на высоком уровне диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, ее делегация поддерживает усилия, направленные на создание механизмов взаимодействия на национальном и международном уровнях в сотрудничестве с частным сектором для оказания помощи развивающимся странам в деле интегрирования их в мировую экономику. Это не может быть достигнуто без сотрудничества участников этого процесса, а именно: государственного и частного секторов, гражданского общества и неправ-

ительственных организаций, а также всех представителей международного сообщества.

44. Цели Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций сохраняют свою актуальность. Выполнение Стратегии требует комплексного и всеобъемлющего осуществления и последующей деятельности в рамках вынесенных рекомендаций и обязательств, принятых на крупных международных конференциях, что в свою очередь требует твердой политической приверженности со стороны международного сообщества. Правительство Венесуэлы убеждено в необходимости разработки новой модели международного сотрудничества, которая носила бы более справедливый характер и учитывала бы концепцию современной, гуманной и конкурентоспособной экономики, преследующей благородные цели мира, прогресса и развития. В этой связи Венесуэла осуществляет программу оживления экономики, в рамках которой предпринимаются усилия по достижению новых и более высоких уровней развития. Поставленные задачи включают прекращение распространения нищеты, содействие устойчивому экономическому росту и недопущение маргинализации в рамках мировой экономики. Эти задачи не могут быть достигнуты без создания благоприятных экономических условий. Она призывает международное сообщество укреплять стратегии, которые необходимы для построения единого, более справедливого и сбалансированного мира, и просит Генерального секретаря пропагандировать новые, эффективные и действенные меры в поддержку сотрудничества, интеграции и солидарности.

45. **Архиепископ Мартино** (наблюдатель от Святейшего Престола), цитируя папу Иоанна Павла II, говорит, что один из вопросов, который будоражит человеческое сознание, касается нищеты бесчисленных миллионов мужчин и женщин. Нищета и ее искоренение, как никогда, являются одним из наиболее важных вопросов и имеют моральные последствия. Один из путей сокращения масштабов нищеты заключается в поощрении роста на основе национальной стратегии, осуществляемой в интересах бедных.

46. Оратор подчеркивает важность проведения эффективной, справедливой и продуктивной аграрной реформы в целях борьбы с нищетой в сельских районах. Однако аграрная реформа не может сводиться к простому перераспределению земли. Она

должна также служить средством расширения прав частного владения на землю, даже если это означает учет общей собственности, что является одной из характеристик социальной структуры многих коренных народов. Национальная политика должна также содействовать развитию семейных ферм, которые, в частности, обеспечивают достаточные доходы семьи и устойчивое состояние окружающей среды в сельских районах. Государственные власти должны осуществлять защиту прав сельскохозяйственных рабочих и создавать системы образования, способные содействовать получению самых широких, по возможности, знаний, а также привитию соответствующих навыков на различных уровнях обучения.

47. Нищета в сельских районах должна также рассматриваться в контексте международной торговли. Переговоры по вопросам сельского хозяйства должны вести к принятию новых обязательств в отношении устранения препятствий, мешающих доступу на рынки, обеспечивать внутреннюю поддержку и экспортные субсидии для товаров из развивающихся стран. Необходимо укреплять международное сотрудничество в целях предоставления развивающимся странам возможностей активизации диверсификации, создания инфраструктуры и применения технологий в целях устойчивого повышения производительности сельского хозяйства.

48. Другие вопросы, требующие международных действий, касаются создания системы прав на интеллектуальную собственность, которая уравнивает необходимость обеспечения системы поощрения за нововведения с потребностью бедных стран совместно пользоваться плодами этих нововведений, поощрением рационального использования биологических ресурсов на устойчивой основе и правом на продовольственную безопасность.

49. **Г-н эль-Атраш** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что характерными явлениями для двадцатого столетия были заметное увеличение численности населения мира и активизация экономического развития, а также воздействие этих двух факторов на окружающую среду. Согласно докладу, озаглавленному «Мировые ресурсы в период 2000–2001 годов — люди и экосистемы: нелегкая судьба человечества», растущий спрос на ресурсы продолжает наносить ущерб экосистемам и, по всей вероятности, оказывает разрушительное воздействие на

развитие человеческого потенциала и благосостояние всех видов.

50. С 1950 года численность населения в мире значительно возросла, и все больше проявляется тенденция к урбанизации. В настоящее время примерно половина населения мира живет в городах. В то же время наблюдалось огромное расширение производства товаров и оказания услуг во всем мире, а также технический прогресс, который ведет к повышению уровня жизни.

51. Последствия увеличения численности населения в мире с точки зрения наличия и качества воды, ухудшения экологии в городах, загрязнения воздуха и сокращения производительности земель вызывают беспокойство на международном уровне. Вероятно, наиболее тревожное явление касается загрязнения пресной воды в развитых странах и ее нехватки в развивающихся. Многие страны начали принимать меры по совершенствованию своей политики населенных пунктов как в сельских, так и городских районах. Некоторые развивающиеся страны приняли также усилия по обеспечению справедливого распределения водных ресурсов, однако их возможности по-прежнему ограничены, при этом они не располагают современной технологией и ноу-хау, которые требуются для обеспечения эффективности их политики. Можно надеяться, что экономически развитые страны предпримут активные усилия по мобилизации ресурсов в целях укрепления в этой связи потенциала развивающихся стран.

52. Его страна удовлетворила свои собственные потребности в воде как с точки зрения потребления ее человеком, так и в экономических целях, в результате осуществления крупного проекта по созданию искусственной реки, благодаря которому сегодня 4,5 млн. куб. м пресной воды подаются из пустыни на юге страны в города на севере. После завершения в ближайшем будущем третьего этапа проекта дневной объем водоснабжения увеличится до 6 млн. куб. метров. Этот проект является историческим с точки зрения удовлетворения человеческих потребностей в воде, экономического развития и борьбы с опустыниванием на обширной территории северной Африки, при этом его страна готова поделиться в этом отношении своим опытом и ноу-хау с другими странами, которые выскажут желание воспользоваться им. Стремясь решить будущие задачи планов устойчивого развития, которые были

приняты ранее, его страна предпринимает также усилия по повышению эффективности водопользования и ее рационального применения на основе мер, которые предусматривают обеспечение оборотного водоснабжения и опреснение воды.

53. Касаясь доклада Генерального секретаря об ускорении развития людских ресурсов в развивающихся странах (A/56/162), он говорит, что обязательства, принятые на различных крупных международных конференциях, которые проводились под эгидой Организации Объединенных Наций, являются главной основой для международных усилий, направленных на решение проблем глобального развития. Проявление политической воли необходимо для последующего осуществления решений этих конференций и выполнения финансовых обязательств, взятых донорами как на двусторонней, так и на многосторонней основе, особенно с учетом явного сокращения объема финансирования из всех источников. Развивающиеся страны взяли на себя обязательство мобилизовать свои национальные ресурсы для развития людских ресурсов в целях осуществления, в частности, проектов в области народонаселения, однако из-за сокращения объема средств, выделяемых донорами, многие из них не смогли осуществлять финансирование собственных национальных программ в сфере народонаселения.

54. В завершение оратор подчеркивает необходимость эффективного участия государств и частных и неправительственных организаций в деятельности по развитию человеческого потенциала и проявления более твердой политической воли со стороны развитых стран в целях мобилизации ресурсов, которые требуются для осуществления решений прошлых и будущих конференций.

55. **Г-н Яхья** (Израиль) говорит, что на протяжении нескольких поколений женщины страдали от дискриминационной практики; в настоящее время они составляют огромное большинство лиц, живущих в условиях ужасающей нищеты. Израиль издавна считал, что инвестиции в сферу образования женщин имеют исключительно важное значение для устойчивого развития. На протяжении более чем 40 лет Израиль организовывал учебные программы в целях повышения осведомленности о предвзятом отношении к женщинам и необходимости принятия решений в сфере политики с учетом гендерных аспектов. Участникам рекомендуется разрабатывать стратегии расширения прав и воз-

можностей женщин и добиваться активизации взаимодействия между женскими организациями и лицами, занимающимися выработкой решений на государственном уровне. Курсы также нацелены на развитие предпринимательской деятельности в различных сферах, начиная с небольших и средних предприятий и кончая сельским хозяйством.

56. Израиль входит в число наиболее развитых стран с точки зрения законодательства по вопросам женщин. Помимо имеющихся законов о равенстве мужчин и женщин, недавно был принят закон о назначении местных советников по положению женщин. Хотя все большее число женщин участвует в политической жизни и работе частных предприятий, они все еще недостаточно представлены на ключевых должностях. Он подчеркивает, что в стремлении обеспечить более равные возможности для женщин целесообразно не допускать нарушения равновесия между потребностью сохранения традиционной роли женщин и необходимостью того, чтобы современное общество содействовало укреплению потенциала женщин в качестве потенциального источника одаренных и умелых работников.

57. Касаясь развития людских ресурсов, он говорит, что Израиль придает этому вопросу большое значение и делится своим опытом с развивающимися странами в рамках учебных программ, которые направлены на повышение качества жизни сельского населения. Накопленный опыт показал, что промышленное развитие не ограничивается странами, которые обладают обширными природными ресурсами. Местная промышленность может развиваться на основе наращивания людского потенциала. Социальное развитие, усвоение демократических ценностей и равные возможности должны обеспечиваться наряду с техническим и экономическим прогрессом. Демократия не только гарантирует более широкие возможности для всех слоев населения, но также и содействует повышению региональной стабильности.

58. Нынешнее положение в регионе затруднило развитие торговых связей с другими странами. Экономический бойкот сделал исключительно трудным для Израиля импорт сырья и вывоз его экспорта; поэтому он развивал отрасли промышленности, в которых придается большое значение количественному объему людских ресурсов, а не простому наличию природного сырья. Израиль сосредоточил

также внимание на развитии отраслей промышленности, использующих передовую технологию, и сельского хозяйства, сферы коммуникации и эффективной системе образования в целях достижения долгосрочных целей и обеспечения экономического развития. В одинаковой мере важно осуществлять инвестиции в научные исследования и разработки и содействовать развитию мелких и средних предприятий на основе внедрения технических новшеств.

59. Эксперимент с кибуцами способствовал в исключительной степени прогрессу израильского общества и развитию его экономики. Хотя в последние годы интерес к созданию кибуцев ослаб, это, тем не менее, один из примеров того, каким образом развивающиеся страны могут рационально использовать свой людской потенциал на большее благо общества. Целесообразно продолжить исследование путей практического использования потенциала кибуцев в других районах мира.

60. **Г-н Валера** (Мексика) говорит, что его делегация признает основополагающую роль женщин в процессе национального социально-экономического развития и в этой связи уделяет пристальное внимание усилиям, предпринимаемым на национальном и международном уровнях в целях создания условий, способствующих внесению женщинами более весомого вклада в развитие общества. Его страна недавно выступила в качестве организатора Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского региона по вопросам микрокредитования. В ходе Встречи на высшем уровне были рассмотрены такие важные вопросы, как целесообразность микрокредитных учреждений и методы их организации и функционирования, влияние кредитов на качество жизни людей, разработка и осуществление национальной стратегии и создание национальных учреждений. В этой связи Мексика, создавшая систему финансирования на основе микрокредитования и сбережений по всей стране, считает, что Международная конференция по финансированию развития предоставит идеальную возможность для содействия созданию механизмов микрокредитования и других финансовых инструментов в развивающихся странах с учетом гендерных факторов.

61. Касаясь вопроса развития людских ресурсов, он говорит, что, по мнению его делегации, глобализация реально предоставляет возможности для рос-

та и развития. Образование и развитие людских ресурсов являются основной предпосылкой использования всеми странами и слоями общества этих возможностей. Кроме того, реализуемые в этой связи стратегии Организации Объединенных Наций должны предусматривать расширение доступа населения развивающихся стран к новым информационным и коммуникационным технологиям. Женщинам, представляющим в том числе коренные народы, девушкам и инвалидам необходимо уделять в этой связи особое внимание. Он призывает активизировать сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, с частным сектором и другими группами и организациями гражданского общества.

62. **Г-жа Ченовет** (Директор, Бюро по связям Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)) говорит, что женщинам-фермерам в сельских районах все труднее пользоваться результатами глобализации ввиду отсутствия, в частности, финансовых ресурсов, доступа к источникам кредитования и в силу того, что уровень образования женщин в целом ниже, чем у мужчин. Более того, количество женщин, возглавляющих домашние хозяйства, растет в результате усиления миграции мужчин из сельских в городские районы. Вследствие этого получаемый женщинами доход остается главным источником существования семей.

63. После рассмотрения некоторых проблем, связанных с приватизацией земли и других природных ресурсов, она говорит, что доступ женщин на селе к финансовым службам является одним из главных приоритетных направлений деятельности ФАО, которая пропагандирует необходимость развития всего комплекса финансовых услуг, в том числе кредитных учреждений, в целях расширения устойчивых финансовых возможностей. ФАО привержена делу создания эффективных финансовых учреждений, способных обслуживать широкие слои сельского населения; это связано с расширением доступа женщин к финансовым службам. В этой связи ФАО концентрирует свою деятельность по техническому сотрудничеству в трех сферах, а именно: разработка и определение финансовой политики и поддержка требуемого законодательства; выработка рекомендаций по реструктуризации финансовых систем, в том числе учреждений и механизмов, ко-

которые могут обеспечить более эффективную оперативную связь между сбережениями и кредитами; разработка мер и оказание содействия во внедрении практических систем и оперативных механизмов, цель которых состоит в оказании эффективных и устойчивых финансовых услуг сельскому населению.

64. Более того, для удовлетворения конкретных финансовых потребностей женщин на селе ФАО концентрирует свои усилия на организации учебных курсов по вопросам предпринимательства, бухгалтерского учета и других смежных технических мероприятиях. С этой целью она разработала программу социально-экономического гендерного анализа (СИАГА) и подготовила руководство по вопросам микрофинансирования с учетом гендерных аспектов. Кроме того, руководящие органы ФАО запланировали провести в ноябре 2001 года обзор Плана действий по гендерным вопросам и вопросам развития на период 2002–2007 годов. Этот план нацелен на обеспечение равенства мужчин и женщин с точки зрения доступа к сельскохозяйственным вспомогательным службам, в том числе финансовым, а также обеспечение и регулирование возможностей в сфере занятости в сельских районах. С учетом исключительно важной роли сельских женщин в развивающихся странах и тех препятствий, с которыми они часто сталкиваются в процессе приобретения необходимых ресурсов для обеспечения поддержки в своей работе, ФАО надеется, что Международная конференция по финансированию развития уделит существенное внимание этому важному вопросу.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.